

Decision

At its 1257th meeting, on 12 November 1965, the Council decided to invite the Governments of Portugal and South Africa to send representatives to participate, without vote, in the discussion of the question.

Resolution 216 (1965)

of 12 November 1965

The Security Council

1. *Decides to condemn* the unilateral declaration of independence made by a racist minority in Southern Rhodesia;

2. *Decides to call upon* all States not to recognize this illegal racist minority régime in Southern Rhodesia and to refrain from rendering any assistance to this illegal régime.

Adopted at the 1258th meeting by 10 votes to none, with 1 abstention (France).

Resolution 217 (1965)

of 20 November 1965

The Security Council,

Deeply concerned about the situation in Southern Rhodesia,

Considering that the illegal authorities in Southern Rhodesia have proclaimed independence and that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, as the administering Power, looks upon this as an act of rebellion,

Noting that the Government of the United Kingdom has taken certain measures to meet the situation and that to be effective these measures should correspond to the gravity of the situation,

1. *Determines* that the situation resulting from the proclamation of independence by the illegal authorities in Southern Rhodesia is extremely grave, that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland should put an end to it and that its continuance in time constitutes a threat to international peace and security;

2. *Reaffirms* its resolution 216 (1965) of 12 November 1965 and General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960;

3. *Condemns* the usurpation of power by a racist settler minority in Southern Rhodesia and regards the declaration of independence by it as having no legal validity;

Décision

A sa 1257^e séance, le 12 novembre 1965, le Conseil a décidé d'inviter les Gouvernements du Portugal et de l'Afrique du Sud à désigner des représentants pour participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

Résolution 216 (1965)

du 12 novembre 1965

Le Conseil de sécurité

1. *Décide de condamner* la déclaration unilatérale d'indépendance proclamée par une minorité raciste en Rhodésie du Sud;

2. *Décide de prier* tous les Etats de ne pas reconnaître ce régime minoritaire raciste illégal de la Rhodésie du Sud et de s'abstenir de prêter aucune assistance à ce régime illégal.

Adoptée à la 1258^e séance par 10 voix contre zéro, avec une abstention (France).

Résolution 217 (1965)

du 20 novembre 1965

Le Conseil de sécurité,

Profondément préoccupé par la situation en Rhodésie du Sud,

Considérant que les autorités illégales de Rhodésie du Sud ont proclamé l'indépendance et que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, en tant que puissance administrante, y voit un acte de rébellion,

Notant que le Gouvernement du Royaume-Uni a pris certaines mesures pour faire face à la situation et que, pour être efficaces, ces mesures doivent correspondre à la gravité de la situation,

1. *Constata* que la situation résultant de la proclamation de l'indépendance par les autorités illégales de Rhodésie du Sud est extrêmement grave, qu'il convient que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord y mette fin et que son maintien dans le temps constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales;

2. *Réaffirme* sa résolution 216 (1965) du 12 novembre 1965 et la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale, en date du 14 décembre 1960;

3. *Condamne* l'usurpation du pouvoir par une minorité raciste de colons en Rhodésie du Sud et considère que la déclaration d'indépendance proclamée par cette minorité n'a aucune validité légale;

4. *Calls upon* the Government of the United Kingdom to quell this rebellion of the racist minority;

5. *Further calls upon* the Government of the United Kingdom to take all other appropriate measures which would prove effective in eliminating the authority of the usurpers and in bringing the minority régime in Southern Rhodesia to an immediate end;

6. *Calls upon* all States not to recognize this illegal authority and not to entertain any diplomatic or other relations with it;

7. *Calls upon* the Government of the United Kingdom, as the working of the Constitution of 1961 has broken down, to take immediate measures in order to allow the people of Southern Rhodesia to determine their own future consistent with the objectives of General Assembly resolution 1514 (XV);

8. *Calls upon* all States to refrain from any action which would assist and encourage the illegal régime and, in particular, to desist from providing it with arms, equipment and military material, and to do their utmost in order to break all economic relations with Southern Rhodesia, including an embargo on oil and petroleum products;

9. *Calls upon* the Government of the United Kingdom to enforce urgently and with vigour all the measures it has announced, as well as those mentioned in paragraph 8 above;

10. *Calls upon* the Organization of African Unity to do all in its power to assist in the implementation of the present resolution, in conformity with Chapter VIII of the Charter of the United Nations;

11. *Decides* to keep the question under review in order to examine what other measures it may deem it necessary to take.

Adopted at the 1265th meeting by 10 votes to none, with 1 abstention (France).

4. *Prie* le Gouvernement du Royaume-Uni d'étouffer cette rébellion de la minorité raciste;

5. *Prie en outre* le Gouvernement du Royaume-Uni de prendre toutes autres mesures appropriées qui se révéleraient efficaces pour anéantir l'autorité des usurpateurs et pour mettre fin immédiatement au régime minoritaire en Rhodésie du Sud;

6. *Prie* tous les Etats de ne pas reconnaître cette autorité illégale et de n'entretenir avec elle aucune relation diplomatique ou autre;

7. *Prie* le Gouvernement du Royaume-Uni, la Constitution de 1961 ayant cessé de fonctionner, de prendre des mesures immédiates pour permettre au peuple de Rhodésie du Sud de décider de son propre avenir conformément aux objectifs de la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale;

8. *Prie* tous les Etats de s'abstenir de toute action qui aiderait et encouragerait le régime illégal et, en particulier, de s'abstenir de lui fournir des armes, de l'équipement et du matériel militaire, et de s'efforcer de rompre toutes les relations économiques avec la Rhodésie du Sud, notamment en imposant un embargo sur le pétrole et les produits pétroliers;

9. *Prie* le Gouvernement du Royaume-Uni d'appliquer d'urgence et énergiquement toutes les mesures qu'il a annoncées, ainsi que celles qui sont mentionnées au paragraphe 8 ci-dessus;

10. *Prie* l'Organisation de l'unité africaine de faire tout ce qui est en son pouvoir pour aider à l'application de la présente résolution, conformément au Chapitre VIII de la Charte des Nations Unies;

11. *Décide* de maintenir la question à l'étude afin d'examiner quelles autres mesures il pourra juger nécessaire de prendre.

Adoptée à la 1265^e séance par 10 voix contre zéro, avec une abstention (France).

THE SITUATION IN THE DOMINICAN REPUBLIC

Decision

At its 1196th meeting, on 3 May 1965, the Council decided to invite the representative of Cuba to participate, without vote, in the discussion of the question.

LA SITUATION DANS LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Décision

A sa 1196^e séance, le 3 mai 1965, le Conseil a décidé d'inviter le représentant de Cuba à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.